



National Certificate of Educational Achievement
TAUMATA MĀTAURANGA Ā-MOTU KUA TAEA

Exemplar for Internal Achievement Standard

Spanish Level 1

This exemplar supports assessment against:

Achievement Standard 91973

Communicate in Spanish for a chosen purpose

An annotated exemplar is a sample of student evidence, with a commentary, to explain key aspects of the standard. It assists teachers to make assessment judgements at the grade.

New Zealand Qualifications Authority

To support internal assessment

Grade: Achieved

For Achieved, the student needs to communicate in Spanish for a chosen purpose.

This involves expressing information, ideas, and opinions relevant to the context, and referring to events or experiences in the present as well as the past or future. Communication will be achieved overall despite inconsistencies.

Note – This video was produced with a voice recording. For privacy reasons the verbal language presentation has been transcribed to text. Pronunciation issues may have had some impact on the grade awarded.

The student refers to different experiences/events. There is language to describe both her family and her school, and there is also some talk about what the future of music will be like in the years to come.

The student shows some mastery of talking about the past and future, e.g. *“Nací el 2008, el 16 de junio”* and *“Ahora voy a hablar mis objetos pongo en la cápsula de tiempo”*.

For Merit, there would be additional evidence of mastery of a range of language appropriate to the level, and inconsistencies (e.g. pronunciation) would not significantly hinder communication. The student could talk about when she started learning music, what she felt when she first started playing an instrument, or if she is planning on learning other instruments in the future.

Achieved

NZQA Intended for teacher use only

TRANSCRIPT

Hola mi nombre es XXXX pero más personas me llaman XXXX o algo. Tengo 15 años pero en este domingo casi tengo 16 años. Nací en dos mil y ocho en dieciséis de junio.

Ahora voy a hablar mis objetos pongo en la capsula de tiempo. Mi primera objecta es una fotografía de mi familia. En mi familia soy el menor hijo y tengo cuatro hermanos. Soy también la una caziza. Mis hermanos era más molesto y bastante fastidioso cuandos niños. Entonces pasaba mucho de mi tiempo sola.

La segunda cosa que le he elegido poner en la capsula de tiempo es mi jorario de mi clases. A mi colegio tengo una grupa de amigas bastante pequeño. Tiene siete personas. Me incluya. Ta bastante pequeño ¿sí? Somos una grupa muy calculado. E intentamos----- en nuestra trabaja de colegio. A colegio estoy en el año de 11 y ÑSEA yano uno. Tengo seis asignaturas tomo. Español, historia, dizeño, inglés, matemáticas y ciencias. Tengo cinco clases en una dia. Mi día favorita es vernes porque es la día yo no tengo clase de ciencias. Coyo un poco arónico porque en el futuro seré un cientifica. Yo creo que es el maestro no la asignaturas porque el maestro no explica las materias muy bien. Pero cuando una niña yo quería fui una música de rock.

La final cosa que le he elegido poner en la capsula de tiempo es una piqueta de guitarra porque en cien años creo que musico autentico no existe porque de gente artificial es obsocion trabajos como músicos y muchos personas en el mundo creen es el futuro de musico pero creo no es una aidea nueva. Musica necesita ser motivo ser significativo.

Gracias para escucharme a mi y a las esperanza esos objetos tienen algo de utilidad para ti

Adios

Grade: Merit

For Merit, the student needs to communicate capably in Spanish.

This involves using a range of language and building on aspects of the information, ideas, and opinions expressed. Communication will not be significantly hindered by inconsistencies.

The student refers to different experiences. They write about family, hobbies, and different ways to receive support from different people.

There is mastery of language to talk about past or future events/experiences as well as present, e.g. *“mis padres me dejaron jugar por mi escuela”* or *“Después de que ella murió yo estuve muy triste por mucho tiempo. La pérdida de Mishka fue muy difícil para todos en mi familia”*.

There is a range of language at the appropriate level, and information is built on with descriptions and reasons, e.g. *“A veces creo que ella es molesta porque ella siempre me regaña por mi habitación sucia o notas mal, pero se ella hacer para enseñarme bueno valores”*.

There is successful use of a range of language. However, some inconsistencies do impact on communication, e.g. *“Nosotros vamos de vacaciones a Australia y Fiji, llegas y miran mi fútbol partidos, y me apoyan mi interés”*.

Mi familia es muy importante para mí, definitivamente la más importante cosa en mi vida. Nosotros vamos de vacaciones a Australia y Fiji, llegas y miran mi fútbol partidos, y me apoyan mi interés. Por ejemplo, me encanta el fútbol, y aunque mi familia no ver fútbol, mis padres me dejaron jugar por mi escuela, y están entusiasmados por mi partido de fútbol. En mi familia, tengo a mi madre, Rosalind, mi padre, Jason, y mi hermano menor, Toby.

Mi padre tiene pelo castaño, ojos azules, y es de altura media. Tiene gafas, no habla mucho y él es un oficial del ejército. Él es muy importante para mí, porque jugamos golf juntos y tenemos el mismo interés. Él también quiere mi crecer siendo un respetuoso, trabajador y simpático persona. Mi madre tiene pelo castaño y largo y pelo castaño, ella es de altura media. Ella trabaja como abogado. Ella es también muy importante para mí, ella toma cuidado de mí, incluso si no necesito, y ella siempre me empuja a dar mejor de mí. A veces creo que ella es molesta porque ella siempre me regaña por mi habitación sucia o notas mal, pero se ella hacer para enseñarme bueno valores Mi hermano es probablemente el más importante para mí, tiene pelo muy corto y castaño, ojos azules, y es muy corto. Mi hermano está en el colegio en Whitby Collegiate. Puedo hablar con él casi cualquier cosa, tenemos el mismo humor, y es probablemente mi mejor amigo. Tuve un gato llamado Mishka, tuvo corto pelo gris y verde ojos. Ella estaban muy importante para mí. Después de que ella murió yo estuve muy triste por mucho tiempo. La pérdida de Mishka fue muy difícil para todos en mi familia.

Mi amigos es también muy importante para mí, por ejemplo, mi amigo Hunter es muy importante para mí, nosotros tenemos conocemos por mucho tiempo, desde que eramos bebés, y nuestros familias están muy cerca. Vivimos muy cerca el uno del otro y vamos a la gimnasia juntos y nuestros familias ir de vacaciones juntos a menudo, nuestros familias van a Fiji juntos en enero. Hunter tiene pelo negro y ojos castano. Él es muy alto y muy fuerte.

Grade: Excellence

For Excellence, the student needs to communicate skilfully in Spanish.

This involves using a range of language successfully and connecting the information, ideas, and opinions cohesively. Communication is not hindered by inconsistencies.

This student has communicated about different experiences. She shared information about the activities she likes doing (normally and during the holiday period), her holidays, and future plans after she finishes school.

The student's successful choice of vocabulary demonstrates the ability to describe a situation and share a detailed opinion, e.g. *"Me gusta ir a Londres e ir de compras, porque las tiendas son muy diferentes a las de Nueva Zelanda. Mi tienda favorita es Subdued, ya que me encanta la ropa de ahí. No me gustan las tiendas en Nueva Zelanda porque no son tan buenas como las tiendas de Europa"*.

Successful use of language is also evident by the use of complex sentences to develop information and ideas, e.g. *"Antes de ir a España no podía hablar mucho español porque he estado estudiando español desde hace solo tres años."*

The language is connected, e.g. each activity is introduced with connective phrases such as *"Cuando termino la escuela..."*, *"Mientras que yo suelo..."*, and *"En el futuro..."*

Language is used at the expected level, and skilfully flows from the present to talking about past or future events or experiences, e.g. *"Hizo mucho calor, y tuvimos un tiempo fantástico durante las vacaciones."*

My Taonga – Good Times – My holidays

¡Hola! Mi nombre es ■■■ y vivo en Christchurch, una ciudad pequeña en Nueva Zelanda. Tengo quince años y dos gatos. En mi tiempo libre, me gusta practicar deportes con mis amigas. Mi tesoro son mis vacaciones porque suelo ir a algún lugar bonito.

Suelo ir de vacaciones a Inglaterra para visitar a mi madre. Me gusta ir a Londres e ir de compras, porque las tiendas son muy diferentes a las de Nueva Zelanda. Mi tienda favorita es Subdued, ya que me encanta la ropa de ahí. No me gustan las tiendas en Nueva Zelanda porque no son tan buenas como las tiendas de Europa. Dado que Inglaterra está muy lejos, yo suelo ir dos veces al año. ¡En mi opinión, Londres es la mejor ciudad en el mundo! Generalmente, en Inglaterra hace buen tiempo, sin embargo, a veces llueve. Mientras Londres está más concurrido que Christchurch, hay más que hacer en Londres. Cuando yo era joven viví en Inglaterra, pero ya no. i

Cuando termino la escuela, iré a Londres para la universidad, en lugar de la universidad en Nueva Zelanda, ya que es más conveniente para mí. Quiero ir a la London School of Economics para la universidad porque yo creo que es una escuela muy buena. Cuando soy mayor viviré en Londres a pesar de lo carísima que es. No me gusta lo contaminado que está Londres, pero está bien.

Mientras que yo suelo ir a Inglaterra, el mes pasado fui a Europa con mis amigas y mis profesores para un viaje escolar. En Europa fuimos a París, Salamanca y Madrid. Nosotros nos quedamos en Salamanca durante dos semanas. Hizo mucho calor, y tuvimos un tiempo fantástico durante las vacaciones. Salamanca fue más calurosa que París. A pesar de que íbamos a la escuela todos los días, era buenísima, y me encantaba. ¡En mi opinión, la escuela fue muy útil! Antes de ir a España no podía hablar mucho español porque he estado estudiando español desde hace solo tres años. Todos los días después de la escuela volvíamos a casa para el almuerzo, la comida estaba bien, no obstante, siempre salíamos a tomar helado después del almuerzo. ¡En mi opinión, España tiene la mejor comida de Europa! Por la tarde, a veces íbamos a la piscina o íbamos de compras en la plaza mayor. Mi recuerdo favorito del viaje fue ver un partido de fútbol porque fue súper genial. ¡Vimos la final de la Eurocopa, donde España ganó! Mis vacaciones en España fueron muy importantes para mí porque fue una experiencia muy diferente. ¡Fue un viaje inolvidable!

En el futuro querría volver a Europa. Querría ir a Croacia, Grecia y también a Italia con mis amigas, porque hace mucho calor y hay muchas playas. Cuando voy a Croacia y Grecia me gustaría ponerme morena y hacer deporte de agua. Por otro lado, cuando voy a Italia quiero ir a una discoteca y comer mucha pizza. Aunque ya he estado en Grecia, me encantaría volver porque era joven cuando fui.